



Universidad Austral de Chile

Conocimiento y Naturaleza

Esta primera edición en Chile en 500 ejemplares de **50 Golpes. Muestra poética a los cincuenta años del golpe de Estado**, se terminó de imprimir en agosto de 2023 en los talleres de Editora e Imprenta THINKPRINT, ☎ (56-2) 25665400, www.thinkprint.cl, para Ediciones Universidad Austral de Chile, ☎ (56 63) 244 4338, www.edicionesuach.cl, Valdivia, Chile.

Dirección editorial

Yanko González Cangas

Cuidado de la edición

Ricardo Mendoza Rademacher y César Altermatt Venegas

Diseño y maquetación

Ricardo Mendoza Rademacher

Ilustración de portada

Xilografía de Jorge Polanco Salinas

Todos los derechos reservados. Se autoriza su reproducción parcial para fines periodísticos debiendo mencionarse la fuente editorial.

© Universidad Austral de Chile, 2023.

© De los poemas, sus autores.

ISBN 978-956-390-237-2

861CH - Poesía chilena / DCQ - Antologías poéticas


50
golpes

La colección *Caballo de Proa* de Ediciones Universidad Austral de Chile busca recuperar y difundir obras literarias excepcionales, de escasa circulación en lengua castellana, a través de la pluma y traducción de destacadas autoras y autores del sur de Chile y América Latina. La colección rinde tributo a la revista cultural «más pequeña del mundo», *Caballo de Proa*, que circuló por casi cuarenta años desde Valdivia, dirigida por el escritor Pedro Guillermo Jara.



50 golpes

Muestra poética a los cincuenta años del golpe de Estado

Ediciones  UACH
Colección *Caballo de Proa*

Edición Especial

- Doukan Fuentes** (1997). Poemas suyos aparecieron en *Maraña. Panorama de Poesía Chilena Joven* (2019).
- Felipe Rodríguez** (1995). En 2019 publica *Estela de Cóndores Fosforescentes* y el 2022 estrenó el corto documental *Cuaderno de Agua* en el Festival Internacional de Cine de Valdivia.
- Argania Inostroza** (1993). Publicó los libros *Dicho de Chile* (2019) y *Los Drones Previsibles* (2021).
- Isidora Vicencio** (1992). Ha publicado los libros de poesía *Casas Enterradas* (2018) y *Oficio de Muerte* (2022).
- Camila Almendra** (1991). Ha publicado *El Viaje de la Heroína* (2016) y *Provinciana en Colores* (2022).
- Jonnathan Opazo Hernández** (1990). Ha publicado los libros de poesía *Junkopia* (2016), *Cangrejos* (2018), *Baja Fidelidad* (2019) y la plaquette *Cian* (2019).
- Martina Pedreros** (1990). Ha publicado *Elemancia* (2018).
- Pablo Inostroza Álvarez** (1989). Ha publicado el poemario *Vórtices que Vi* (2018), bajo el pseudónimo Pi Leona. Forma parte del equipo editorial de Ediciones Delakostra.
- Kütral Vargas** (1989). Ha publicado, entre otros, *Los Pájaros Desnudos* (2015) *Factory* (2016) y *La Edad de los Árboles* (2017).
- Nina Avellaneda** (1989). Ha publicado *La Extravía* (2015), *Souza* (2021) y relatos en diversas antologías.
- Daniela Senn** (1986). En 2022 publicó la novela *Isla Queja*.
- Sebastián Figueroa** (1984). En poesía publicó *Dracma* (2016).
- Marian Lutzky** (1984). Ha publicado *Poesía para Jugar. Antología Poética* (2020), *Las Niñas del Jardín* (2020) y *Las Niñas Traviesas* (2020).
- Pedro Ignacio Tapia León** (1983). Ha publicado los libros de poesía *Itinerario del Olvido* (2014) y *Antes del Refugio* (2023).
- Roxana Miranda Rupailaf** (1982). Ha publicado los libros *Las Tentaciones de Eva* (2003), *Shumpall* (2011; 2018) y *Kewakafe* (2022), entre otros.

- María José Cabezas** (1982). Ha publicado *Oscurece al Fin* (autoedición, 2008) y *Luis Omar Cáceres. El Ídolo Creacionista* (Ediciones Lastarria, 2014).
- Bruno Renato** (1982). Publicó *Pseudónimo* (2012), *Los Libros* (2016), *Musgo* (2018), *Moha* (2022) y *Jan, Invierno Nuclear* (2022).
- Daniel Carrillo** (1981). Ha publicado *Esto Termina Mal* (2020) y *Mironomicón* (2022).
- Cristina Bravo** (1981). Publicó las plaquettes *Jardines* (2021) y *Cieno* (2021).
- Óscar Petrel** (1981). Ha publicado *Las Tres Estaciones de un Tren de Juguete* (2007), *Chico Malilla* (2014) y *HD* (2018).
- Álvaro Pereira** (1980). Publicó el libro *Pájaros en la Ciudad* (2006). Poemas suyos han aparecido en diversas antologías.
- Cristina Gallardo** (1980). Ha publicado los libros de poesía *Herbolaria* (2010) y *Migrancia* (2022).
- Mónica Munizaga** (1979). Ha publicado, entre otros, *Mosaico* (2009), *Las Voces del Trance* (2011), *Cambio y Fuera* (2013), *Mariposas* (2017) y *La Frágil Transparencia de las Cosas* (2021).
- Pedro Aldunate** (1979). Ha publicado *Cuaderno del Loco* (2010) y *Poemas del Diamante* (2021).
- Leonardo Videla** (1978). En poesía ha publicado los libros *La Escuela Anterior* (2002) y *Safari* (2011).
- Manuel Naranjo Igartiburu** (1978). Ha publicado *Ejercicios Vacíos* (2020), así como ensayos, traducciones y ediciones en diferentes revistas y medios digitales.
- Jorge Polanco** (1977). Ha publicado, entre otros, *Las Palabras Callan* (2005/ 2020), *Sala de Espera* (2011/ 2019), *Cortes de Escena* (2019), *Lacrimógena* (2021) y *Paisajes de la Capitanía General* (2022).
- Antonia Torres Agüero** (1975). Ha publicado *Las Estaciones Aéreas* (1999), *Orillas de Tránsito* (2003), *Inventario de Equipaje* (2006), *Umzug* (2012), *Las Secretas Costumbres* (2020) y *Los Detalles del Mundo* (2022).
- Cristian Aurelio Antillanca** (1974). Ha publicado *Cuentos del Olvido /Nguyunentungeyechi Puke Epew* (2009).
- Yanko González Cangas** (1971). Ha publicado, entre otros, *Metales Pesados* (1998), *Alto Volta* (2007) y *Objetivo General* (2019).
- Javier Milanka** (1970). Ha publicado, entre otros, *Historias Bellacas* (2008), *Kiltros* (2010) y *Xampurria Somos el Lof de los que No Tienen Lof* (2015).
- Pedro Araya** (1969). Ha publicado los libros de poesía *Arcosanto* (1992) y *peR,noCto* (2002).

- Verónica Valenzuela** (1968). En 2022 publicó el libro *Cerezas en Almíbar* (Colectivo Locas Mujeres).
- Yenny Paredes** (1968). Publicó el libro *Manoblanca y los Pájaros del Pavimento* (Kultrún, 2008).
- Bernardo Colipán Filgueira** (1967). Ha publicado *Arco de Interrogaciones* (2005), *Comarcas* (2013), *Pulotre: Testimonios de Vida de una Comunidad Huilliche, 1900-1950* (1999) y *Forrahue: Matanza de 1912* (2012).
- Rosabetty Muñoz** (1960). Ha publicado, entre otros, *Canto de una Oveja del Rebaño* (1981), *En Nombre de Ninguna* (2008) y *La Voz de la Casa* (2022).
- Sergio Mansilla** (1958). Ha publicado, entre otros, *Noche de Agua* (1986), *De la Huella sin Pie* (1995) y *Sentido de Lugar* (2022).
- César Uribe** (1957). Ha publicado *Barrotes de Poesía* (1987) y *Amores Hipócritas-Versos del Cautiverio* (2013).
- Guillermo Riedemann** (1956). Con el seudónimo de Esteban Navarro publicó, entre otros, *Para Matar este Tiempo* (1983) y *Mal de Ojo* (1991). Como Guillermo Riedemann, *Después es Siempre Antes*, *Antología* (2021) y *Antiquariat* (2023).
- Maha Vial** (1955-2020). Publicó, entre otros, *La Cuerda Floja* (UDES, 1985), *Sexilio* (1994), *El Asado de Bacon* (2006), *Territorio Cercado* (2016) y *Fuerza Bruta* (2019); *Obras Completas* (2021).
- Ana Rosa Bustamante** (1955). Ha publicado los libros *Nuestra Piel Ancha de Fuego* (2017), *Vita Clamavi* (2009) y *Camille* (2016).
- Ricardo Mendoza** (1954). Editor y diseñador en Ediciones Kultrún, ha publicado los libros de poesía *Escenas de la Vida del Bufón Iñigo Mendoza* (2003) y *Los Deseos Consumidos* (2005).
- Verónica Zondek** (1953). Ha publicado, entre otros, *Entrecielo y Entrelínea* (1984), *Por Gracia de Hombre* (2008) y *Ojo de Agua* (2019).
- Clemente Riedemann** (1953). Ha publicado, entre otros, *Karra Maw'n* (1984), *Primer Arqueo* (1989) y *Riedemann Blues* (2017).
- Pedro Guillermo Jara** (1951-2019). Creador de la revista *Caballo de Proa*, publicó, entre otros, *Historias de Alicia la Uruguaya que Llegó un Día* (1979), *El Rollo de Chile Chico* (2004) y *Patagonia Blues* (2013).
- Jorge Torres** (1948-2001). Publicó, entre otros, *Recurso de Amparo* (1975), *Poemas Encontrados y Otros Pretexos* (1991), y *La Dicha Vacante* (2000); *Obras Completas* (2013).
- Heddy Navarro** (1944). Ha publicado, entre otros, *Óvulos* (1986); *Oda al Macho* (1987), *Poemas Insurrectos* (1988) y *Terral* (2015).

Walter Hoefler (1944). Ha publicado, entre otros, *Presuntas Apariciones: Poesía Chilena. Poemas 1973-2010. Análisis y Comentarios* (2012), *Las Cosas del Oficio* (2007), *Tierras de Duro Reino* (2014) y *Guiños y Paisajes* (2015).

Bruno Serrano (1943). Ha publicado, entre otros, *Olla Común* (1984), *Fértil Provincia i Desterrada* (2007) y *Exhumación del Olvido: Cronología de la Dictadura (1973-1989)* (2013).

Omar Lara (1941-2021). Además de dirigir la revista *Trilce*, entre múltiples libros de poesía publicó *Argumento del Día* (1964), *Los Buenos Días* (1972), *Memoria, Antología Personal 1960-1984* (1987) y *Cuerpo Final* (2013).



Presentación

50 poetas. 50 golpes. 50 poemas. 50 testimonios del lugar de la poesía como contragolpe y respuesta al régimen instalado desde las torturas, las desapariciones, el *shock* de la violencia y el asentamiento de un modelo de vida que sigue operando en Chile.

Desde el sur del país, el equipo que ideó esta muestra —no es una antología— está conformado por un grupo de poetas que vive en Valdivia, quienes organizamos el año 2022 una *Lectura por el Apruebo* a la nueva constitución, donde leyeron veinte poetas en una sola noche de alegría y amistad.

«Árbol de la esperanza / mantente firme», decía Gonzalo Millán. Árbol de la memoria, agregaríamos, no cedamos a los apagones y violencias de los oscuros poderes de Chile que no han dejado de acechar.

La actual muestra conforma una afirmación por volver al relampagueo de la memoria y la construcción de nuevas formas de vida. Lxs poetas incluidos son de diferentes generaciones y han optado por vivir en el sur austral. Desde aquí, desde esta mirada política que invierte el mapa y las generaciones, queremos mostrar la importancia de la poesía como uno de los espacios de respuesta, potencia y experiencia, justamente a través de la fragilidad del poema y la fortaleza que entrega su vitalidad. Esta es la razón por la que hemos decidido comenzar con lxs poetas más jóvenes en edad, como una forma de mostrar el diálogo intergeneracional de la tradición poética y política.

Agradecemos a lxs escritores por haber enviado sus poemas y a la editorial de la Universidad Austral por respaldar la publicación.

Compiladores

Jorge Polanco Salinas

Cristina Gallardo Jiménez

Jonnathan Opazo Hernández

